

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 21 (1931)

**Heft:** 32

**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

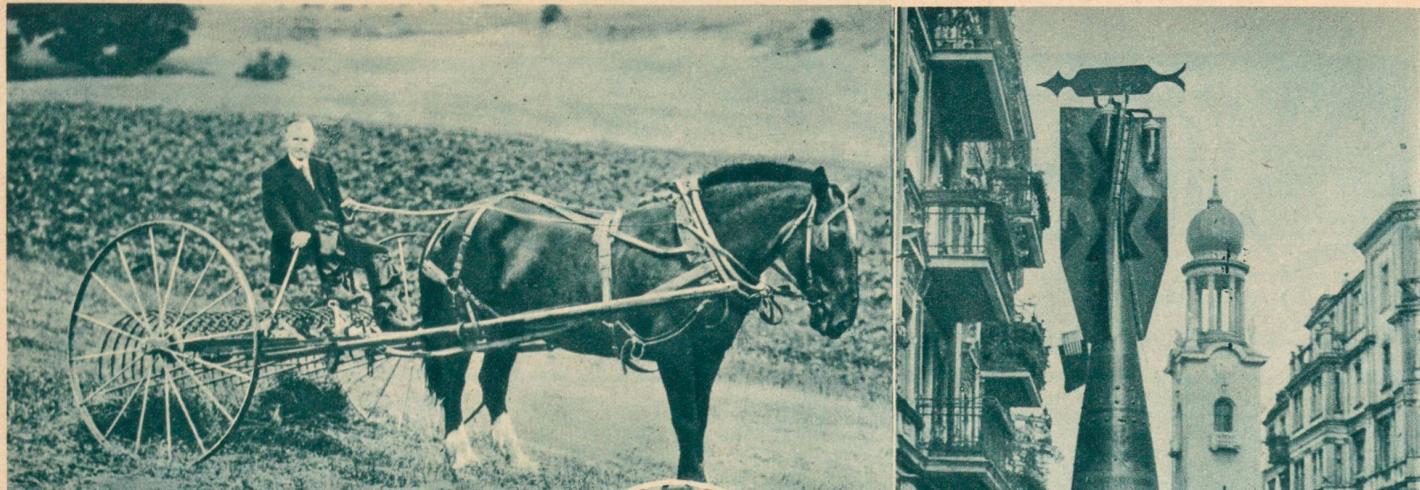
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Hilfslauf der Herren S. Rocca



Traditioneller mittelalterlicher Festzug auf dem Marktplatz von Siena,  
der jeweils das übliche Pferderennen auf diesem Platz einleitet.

Phot. Delius.



Kennen Sie diesen Herren-Bauern? Es ist der, den heutigen Weltfinanzsorten entthobene, frühere Präsident der Vereinigten Staaten von Nordamerika, Calvin Coolidge, der die von seinem Vater ererbte Scholle in Plymouth bebaut.

Im Oval: Stimson bei Hindenburg. Der amerikanische Außenminister Stimson (X) verlässt das Palais des deutschen Reichspräsidenten, zusammen mit dem amerikanischen Botschafter in Berlin, Sackett.

Photo Atlantic.

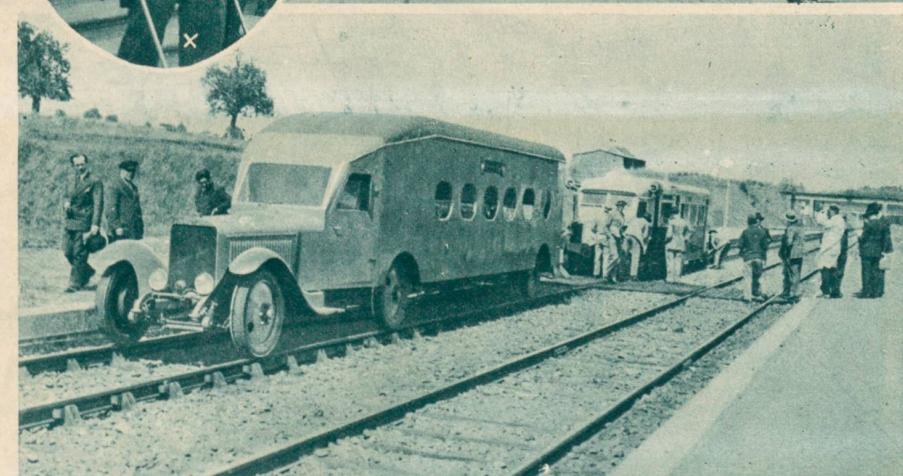
Bild rechts: Propaganda gegen Fliegerangriffe. Die polnische Luftliga hat in Posen eine Bombenattrappe aufgestellt, die gegen die Flieger-Bombenangriffe Propaganda machen soll.

Photo Wide World, Berlin.

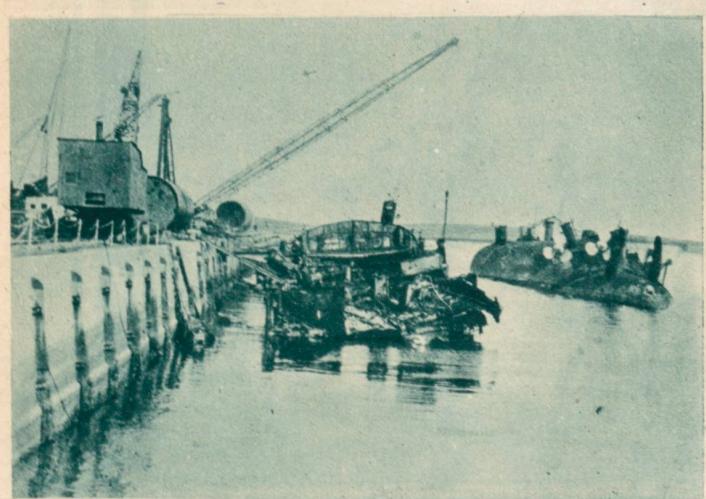


Von der Eröffnung der verfassunggebenden Cortes in Madrid. Lebhafte Kundgebungen des Publikums vor dem Parlamentsgebäude.

Phot. Atlantic.



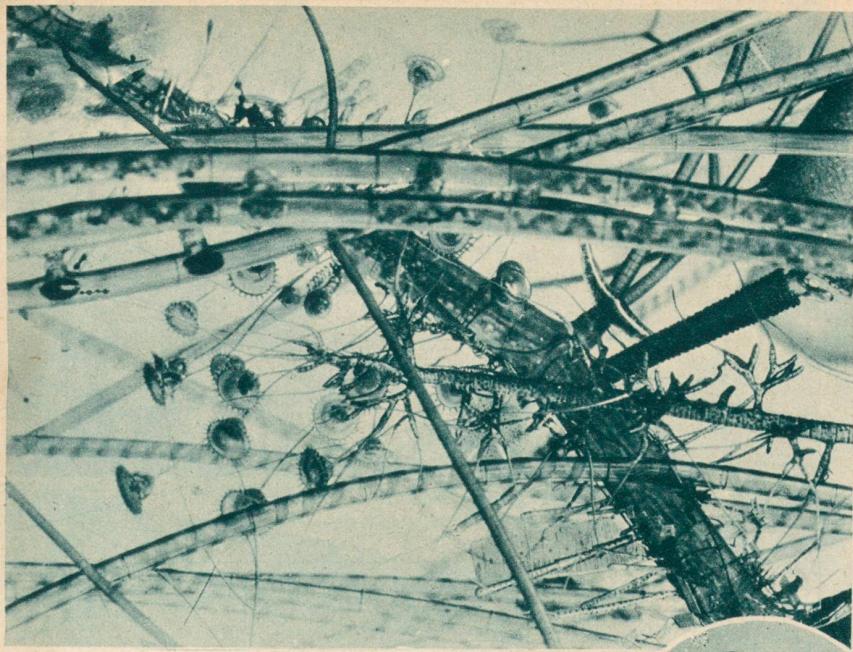
On revient toujours à ses premiers amours. Das Auto, das sich von den Schienen emanzipierte und als grimmiger Konkurrent der Bahnen auftrat, begibt sich in einer neuesten Konstruktion des Hauses Michelin in St. Arnoult wieder auf die Gleise zurück. Wie mancher Stadt- und Dorfbewohner an einer Hauptverkehrsstraße könnte damit seine ungestörte Nachtruhe wieder zurückgewinnen, wobei die Verkehrsschnelligkeit zweifellos noch zunehmen würde. Der Spezial-Pneu dieses Wagens kann platzen, ohne daß die Geschwindigkeit beeinträchtigt wird.



Von der Hebung der deutschen Kriegsflotte von Scapa Flow, an der gegenwärtig gearbeitet wird.



Vom denkwürdigen deutschen Ministerbesuch in Paris: (von links nach rechts) der bekannte französische Finanzachverständige Senator Caillaux, Reichsaußenminister Curtius, Ministerpräsident Laval, Reichskanzler Brüning, der Führer der französischen Radikalen Herrlot, Außenminister Briand.



**Das Wunder eines Wassertropfens.** Millionen von kleinen und kleinsten Lebewesen schwirren in einem einzigen Wassertropfen. Einen kleinen Ausschnitt dieser Wunderwelt zeigt diese Mikro-Platte. Photo: Fotoaktuell G. m. b. H.



**Rekonstruiertes Pfahlbaudorf am Bodensee.**

Bei Unteruhldingen wurde diese Pfahlbausiedlung aus der Bronzezeit wieder hergestellt. Die alten Pfahlbauten im See stammen meist aus der Steinzeit.

Photo M. Löhrich, Leipzig.

Im Oval:

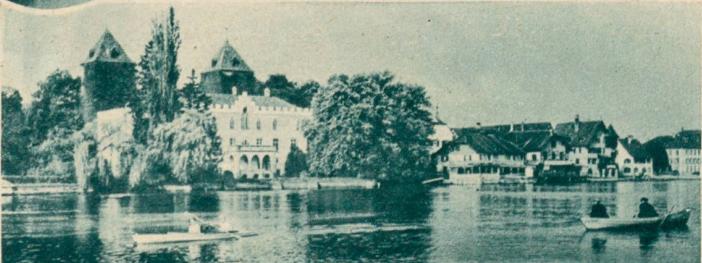
**Der mittelalterliche Schweizer-Gardist im Vatikan am modernen Telefon-Automat.** Phot. Wide World, Berlin



**Bei den Berninahäusern am Berninapass, auf dem herrlichen Weg vom Engadin ins Puschlav.**  
Phot. A. Krenn, Zürich.

Bild rechts:

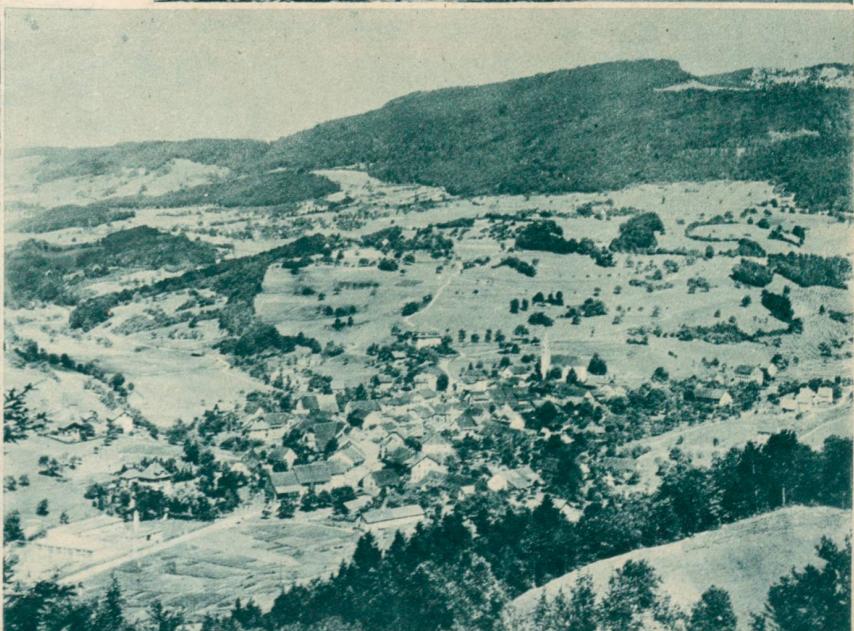
**Schloß Gottlieben am Bodensee bei Ermatingen (Untersee),** das der frühere Oberbürgermeister Böß von Berlin zu pachten beabsichtigte; schon früher war das Schloß in deutschem Besitz.  
Phot. Neuweiler, Kreuzlingen.



**Die Pfalz in Basel,** wo am 23. Juli 1431 das große Konzil begann, welches sich bis zum Jahre 1448 hinzog. Links im Hintergrund sind die Münstertürme sichtbar.  
Photo W. Gallas, Zürich.

Bild rechts:

**Gesamtansicht des Dorfes Mümliswil (Solothurn),** Ausgangspunkt der neuen Paßwangstraße und des Scheltenpasses. Rechts oben die Felspartie des Paßwanggipfels, 1207 m. Phot. Lüdin & Co. A.-G., Liestal.



# Aus vier Kantonen



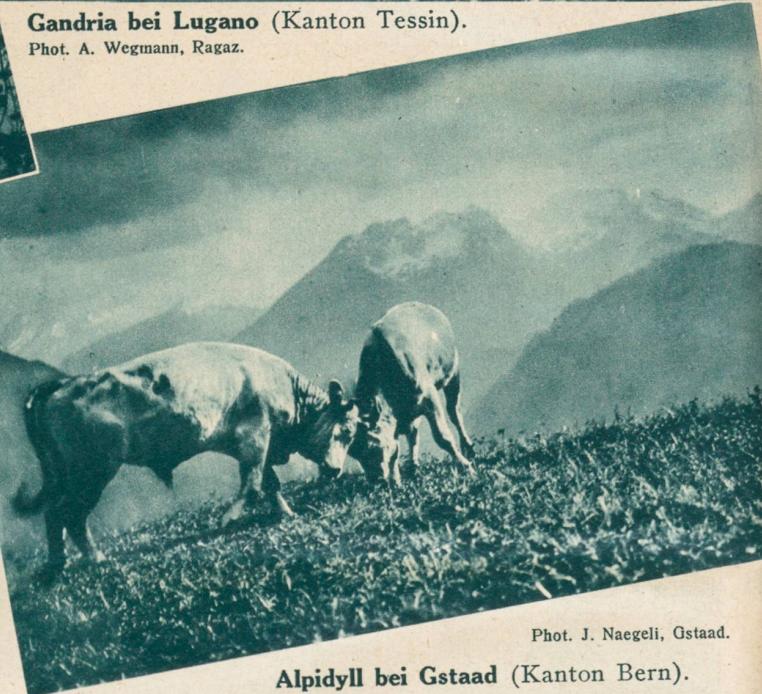
Phot. A. Wegmann, Ragaz.  
**Eglisau am Rhein** (Kanton Zürich).



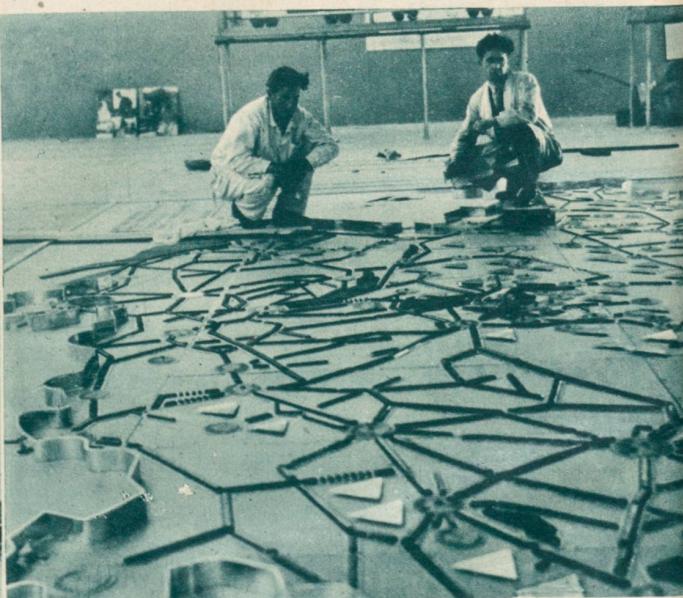
**Gandria bei Lugano** (Kanton Tessin).  
Phot. A. Wegmann, Ragaz.



**Aargauisches Strohhaus in Lupfig** (Kanton Aargau).  
Phot. A. Wegmann, Ragaz.



Phot. J. Naegeli, Gstaad.  
**Alpidyll bei Gstaad** (Kanton Bern).



**Von der Hyspa in Bern.**

Vor der Beendigung der Montage der vom Propagandadienst der S. B. B. erstellten Verkehrskarte der Schweiz.

Phot. Red. W. Schweizer, Bern.

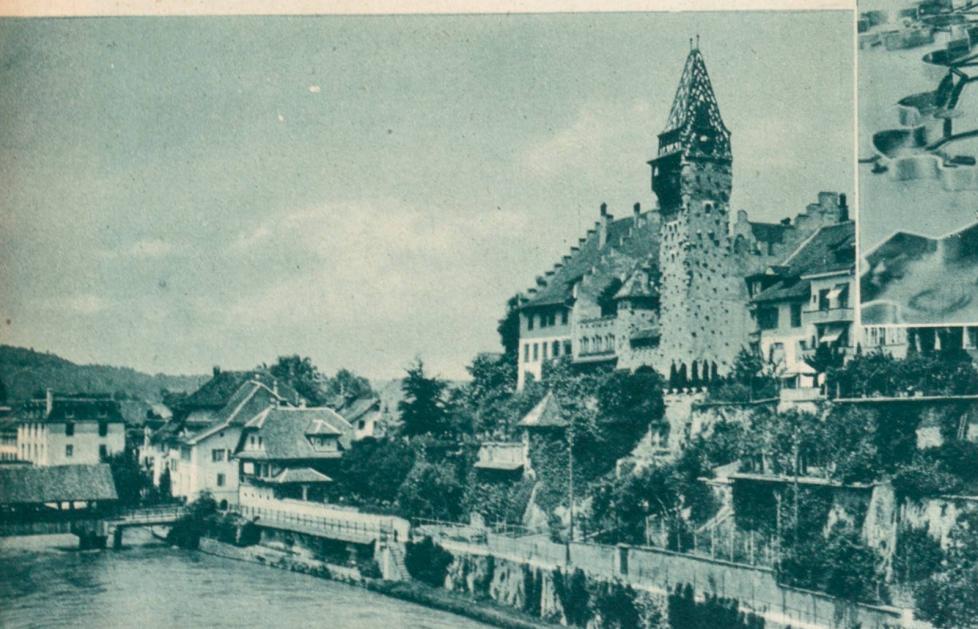


Bild links:  
**Bremgarten an der Reuß** (Kt. Aargau).  
Phot. A. Wegmann, Ragaz.